

# Quando la Posta in Gioco è Alta...





**EMERSON**<sup>TM</sup>  
Process Management

# Garantiamo i Risultati

## ARCHITETTURA PLANTWEB

*Software modulare*

*Comunicazione digitale*

*Intelligenza distribuita in campo*

## SERVIZI PER L'INDUSTRIA

*Automazione di processo*

*Ottimizzazione degli Asset*

## SISTEMI & SOFTWARE

*Tecnologie per l'ottimizzazione degli Asset*

*AMS*

*CSI*

*MDC Technology*

*Flow Computers*

*Soluzioni per il settore Power & Water (Ovation)*

*Sistemi per l'Industria di Processo (DeltaV)*

## VALVOLE & ATTUATORI PER IL CONTROLLO DI PROCESSO

*Valvole e Regolatori Fisher*

*Automazione di Valvole*

## MISURE & ANALISI

*Brooks Instrument*

*Daniel*

*Micro Motion*

*Rosemount*



I nuovi processi produttivi intelligenti e versatili hanno accresciuto i livelli di competitività delle aziende. La strumentazione, il software ed i sistemi per il controllo di processo di Emerson permettono la gestione del sistema di produzione e degli asset e consentono ai nostri Clienti di ottimizzare il loro impianto con significativi risultati: dalla petrolchimica alla farmaceutica, al settore energia. I nostri Clienti hanno acquisito gli strumenti per prevedere i problemi prima ancora che si verifichino, diminuendo i tempi di intervento ed ottimizzando i risultati operativi.

Emerson è un fornitore unico di soluzioni per ottimizzare la produzione di impianti di processo grazie alla propria esperienza nel campo delle innovazioni applicate alle apparecchiature intelligenti in campo ed ai software per il controllo e la diagnosi. Al momento, Emerson può, senza dubbio, affermare di possedere la miglior gamma di tecnologie per l'industria: i trasmettitori Rosemount®, le valvole Fisher®, il software AMS ed il sistema digitale di automazione DeltaV™. Questa è solo una breve panoramica di tutti i componenti che costituiscono la nostra evoluta e vincente architettura digitale PlantWeb®, che riunisce tutti gli strumenti e le soluzioni in un unico prodotto organico, consentendoci di affrontare ogni esigenza in qualsiasi industria.

# PlantWeb l'Architettura Digitale di Campo

PlantWeb è la soluzione completa di Emerson: un'architettura che combina i vantaggi delle apparecchiature intelligenti, dell'apertura a diversi standard di comunicazione, dell'approccio modulare e del software evoluto per gestire le comunicazioni provenienti dal campo. Queste potenzialità



consentono di prevedere le reali necessità dell'impianto e le conseguenze di eventuali problemi. Il sistema è in grado di elaborare gli effetti sul prodotto di un'eventuale

cattivo funzionamento di una parte di esso. PlantWeb è il sistema che consente un controllo più preciso del processo ed è allo stesso tempo la base per incrementare le performance, attraverso la gestione degli asset e degli strumenti per condurre le operazioni in conformità normativa, contemporaneamente alla riduzione dei costi che si ottiene diminuendo i tempi di avviamento e dei costi di manutenzione. Il sistema, aperto verso l'esterno, permette di condividere i dati di processo a livelli di gestione di business.



- Incremento della disponibilità e del soddisfacimento delle normative
- Riduzione della variabilità e dei costi
- Comunicazione digitale
- Manutenzione predittiva
- Apparecchiature intelligenti in campo
- Software per la gestione degli asset: Asset Management Solutions (AMS)
- Sistemi di automazione digitale: DeltaV e Ovation®

- Controlli avanzati
- Gestione degli asset
- Riconciliazione dati
- Monitoraggio e collaudo automatico e remotizzato
- Ottimizzazione in tempo reale
- Modellizzazione delle performance



- Ingegneria e progettazione
- Project management
- Configurazione e startup
- Integrazione d'impresa
- Management del ciclo di vita dei sistemi
- Site audit
- Tuning e auditing di loop
- Monitoraggio remoto
- Taratura e collaudo
- Manutenzione ed affidabilità
- Training e certificazione
- Servizi ausiliari

## Sistemi & Software

Riduzione dei costi ed aumento dei guadagni. In breve questo è ciò che i nostri software permettono grazie all'elaborazione delle informazioni provenienti dalle apparecchiature intelligenti in campo. I dati ricevuti dal campo ed elaborati consentono di ottimizzare la gestione degli impianti e di ottenere significativi risparmi.

Guardiamo avanti: l'innovativa architettura di automazione PlantWeb, dotata del sistema di automazione digitale DeltaV e del software AMS per la gestione degli asset darà la possibilità di controllare totalmente l'impianto.

Prodotti tecnologicamente superiori, come Ovation, SmartProcess®, il software di monitoraggio basati su web e-efficiency® ed altri strumenti ottimizzeranno i processi per ottenere il massimo profitto.

## Servizi per l'industria

Emerson è la soluzione per risparmiare risorse grazie ai più completi ed affidabili strumenti per l'automazione di processo e l'ottimizzazione degli asset. Le nostre soluzioni migliorano tempi e costi di installazione, aumentano la disponibilità d'impianto e la produttività ed allo stesso tempo riducono i costi totali di acquisto. Emerson vuole proporsi come fornitore globale; per questo offre un'esperienza senza precedenti nell'ingegneria e nel project management.

Dal settore petrolifero alla farmaceutica, i nostri centri lavorano per diagnosticare i problemi o le fasi inefficienti della produzione, consentendo ai propri Clienti di risparmiare milioni di Euro.

# Valvole ed Attuatori per il Controllo di Processo

La corretta conduzione dei sistemi di controllo assicura affidabilità e produttività agli impianti di processo. Che si tratti di aria, gas naturale, liquidi e gas di processo o vapore, Emerson garantisce il corretto controllo di valvole, attuatori o regolatori per ogni installazione. Le applicazioni vanno da quelle tradizionali dell'industria di processo al controllo di portata di centinaia di migliaia di barili di petrolio al giorno, alla gestione della portata di gas naturale per intere città. Nel settore Oil & Gas le valvole Fisher rappresentano lo standard; in questo settore Emerson è leader anche grazie a FieldQ, il primo attuatore intelligente per valvole on/off.

I nostri siti produttivi diffusi in tutto il mondo garantiscono forniture rapide ed il supporto per qualsiasi applicazione.



- Valvole ad alta affidabilità
- Controllori digitali per valvole
- Diagnostica avanzata per valvole
- Automazione di valvole per applicazioni onshore, offshore e sottomarine
- Servizio assistenza

**EMERSON. CONSIDER IT SOLVED.**

[www.emersonprocess.com](http://www.emersonprocess.com)



## Misure & Analisi

Non c'è spazio per gli errori nelle applicazioni critiche. Nell'industria farmaceutica, negli impianti petrolchimici, nelle raffinerie, ogni misura di pressione, temperatura e portata deve essere sempre precisa; l'errore è pagato a caro prezzo sulla qualità del prodotto e sulla sicurezza del processo. Emerson è in grado di fornire le migliori soluzioni per rendere affidabili e precise le misure, grazie all'alta qualità dei marchi Brooks Instrument®, Daniel®, Saab Rosemount, Micro Motion®, Rosemount e Rosemount Analytical.

- Strumentazione per la misura di pressione, temperatura, portata e livello
- Misuratori di portata Coriolis
- Prodotti per la misura ed il controllo di portate di fluidi ultralenti
- Analizzatori di alta qualità ed efficienza per il rispetto dell'ambiente

Sappiamo bene che in ogni ambiente, da quello domestico a quello di lavoro, la vita è complessa e frenetica, ed è per questo motivo che siamo costantemente alla ricerca di soluzioni per semplificarla. Ciò è quanto Emerson offre: tecnologia ed ingegneria, unite per garantire soluzioni all'avanguardia che semplificheranno la vita. I benefici delle oltre sessanta divisioni di Emerson, riunite in otto marchi, dal condizionamento ambientale ai sistemi di immagazzinamento, ai sistemi di controllo di processo ed automazione, cambieranno la nostra vita.

## Per un Mondo che Cambia...



### I marchi Emerson:

- Emerson Process Management™
- Emerson Climate Technologies™
- Emerson Network Power™
- Emerson Storage Solutions™
- Emerson Professional Tools™
- Emerson Appliance Solutions™
- Emerson Motor Technologies™
- Emerson Industrial Automation™

**EMERSON. CONSIDER IT SOLVED.**  
[www.emersonprocess.com](http://www.emersonprocess.com)



**EMERSON**  
Process Management

Per ulteriori informazioni  
sui nostri prodotti e  
servizi, visitate il nostro  
sito web oppure  
contattate una delle  
nostre sedi europee.

#### AUSTRIA

**Emerson Process Management AG**  
Industriezentrum NÖ Süd  
Strasse 2a, Obj. 29  
A-2351 Wiener Neudorf  
Tel. (43) 2236 607  
Fax (43) 2236 607 44  
[www.emersonprocess.at](http://www.emersonprocess.at)

#### BELGIO

**Emerson Process Management nv/sa**  
De Kleetlaan, 4  
B-1831 Diegem  
Tel. (32) 2 716 7711  
Fax (32) 2 725 83 00  
[www.emersonprocess.be](http://www.emersonprocess.be)

#### DANIMARCA

**Emerson Process Management**  
Hejrevang 11  
DK-3450 Allerød  
Tel. (45) 7025 3051  
Fax (45) 7025 3052  
[www.emersonprocess.com/denmark](http://www.emersonprocess.com/denmark)

#### FINLANDIA

**Emerson Process Management Oy**  
Pakkalankuja 6  
FIN-01510 Vantaa  
Tel. (358) 201 111 200  
Fax (358) 201 111 250  
[www.emersonprocess.com/finland](http://www.emersonprocess.com/finland)

#### FRANCIA

**Emerson Process Management SAS**  
14, Rue Edison  
B. P. 21  
F - 69671 Bron Cedex  
Tel. (33) 4 72 15 98 00  
Fax (33) 4 72 15 98 99  
[www.emersonprocess.fr](http://www.emersonprocess.fr)

#### GERMANIA

**Emerson Process Management GmbH & Co OHG**  
Argelsrieder Feld 3  
D-82234 Wessling  
Tel. (49) 8153 939 0  
Fax (49) 8153 939 172  
[www.emersonprocess.de](http://www.emersonprocess.de)

#### GRAN BRETAGNA

**Emerson Process Management Ltd**  
Meridian East  
Leicester LE19 1UX  
Tel. (44) 116 282 2822  
Fax (44) 116 289 2896  
[www.emersonprocess.co.uk](http://www.emersonprocess.co.uk)

#### IRLANDA

**Emerson Process Management**  
2200 Cork Airport Business Park  
Kinsale Road  
Cork  
Tel. (353) 21 480 7500  
Fax (353) 21 480 7523

#### ITALIA

**Emerson Process Management srl**  
Via Pavia, 21  
I-20053 Muggio (MI)  
Tel. (39) 039 27 021  
Fax (39) 039 27 807 50  
[www.emersonprocess.it](http://www.emersonprocess.it)

#### NORVEGIA

**Emerson Process Management AS**  
Floodmyrvegen 23  
P.O. Box 204  
N-3901 Porsgrunn  
Tel. (47) 35 57 56 00  
Fax (47) 35 55 78 68  
[www.emersonprocess.no](http://www.emersonprocess.no)

#### OLANDA

**Emerson Process Management bv**  
Patrijsweg 140  
NL-2289 EZ Rijswijk  
Postbus 212  
NL-2280 AE Rijswijk  
Tel. (31) 70 413 6666  
Fax (31) 70 390 6815  
[www.emersonprocess.nl](http://www.emersonprocess.nl)

#### POLONIA

**Emerson Process Management sp.z.o.o.**  
ul. Konstruktorska 11a  
02-673 Warsaw  
Tel. (48) 22 54 85 240  
Fax (48) 22 54 85 231

#### PORTOGALLO

**Emerson Process Management Lda**  
Rua Alfredo Da Silva, No. 8, Bloco C  
Piso 0-Nort  
P-2724-508 Amadora  
Tel. (351) 214 728 850  
Fax (351) 214 728 855  
[www.emersonprocess.com](http://www.emersonprocess.com)

#### REPUBBLICA CECA

**Emerson Process Management s.r.o.**  
Hajkova 2747/22  
130 00 Prague 3  
Tel. (420) 2 710 356 00  
Fax (420) 2 710 356 55  
[www.emersonprocess.cz](http://www.emersonprocess.cz)

#### ROMANIA

**Emerson Process Management AG**  
Str. Maior Gheorghe Sontu  
Sector 1  
71264 Bukharest  
Tel. (40) 21 260 03 86  
Fax (40) 21 260 03 85

#### RUSSIA

**Emerson Process Management AG**  
Malaya Trubetskaya Str. 8  
119881 Moscow  
Tel. (7) 095 232 69 68  
Fax (7) 095 232 69 70  
[www.emersonprocess.ru](http://www.emersonprocess.ru)

#### SLOVACCHIA

**Emerson Process Management s.r.o.**  
Hanulova 5/b  
841 01 Bratislava  
Tel. (421) 2 6428 7360  
Fax (421) 2 6428 7245

#### SPAGNA

**Emerson Process Management S.A.**  
Ctra Fuencarral-Alcobendas Km12,2  
Edificio AUGÉ, 1  
E-28049 Madrid  
Tel. (34) 91 358 6000  
Fax (34) 91 358 9145  
[www.emersonprocess.com/spain](http://www.emersonprocess.com/spain)

#### SVEZIA

**Emerson Process Management AB**  
Box 1053  
SE-651 15 Karlstad  
Tel. (46) 54 17 27 00  
Fax (46) 54 21 28 04  
[www.emersonprocess.com/sweden](http://www.emersonprocess.com/sweden)

#### SVIZZERA

**Emerson Process Management AG**  
Blegistrasse 21  
CH-6341 Baar  
Tel. (41) 41 768 61 11  
Fax (41) 41 761 87 40  
[www.emersonprocess.ch](http://www.emersonprocess.ch)

#### TURCHIA

**Emerson Process Management Tikaret Limited Sirketi**  
Kisikli Cad. Basaran Is Merkezi  
No: 3/6 Altunizade  
81190 Uskudar/Istanbul  
Tel. (90) 216 651 09 09  
Fax (90) 216 651 09 16

#### UNGHERIA

**Emerson Process Management Kft**  
Erzsebet kiralyne utja 1/c  
1146 Budapest  
Tel. (36) 1 462 4000  
Fax (36) 1 462 05 05

#### DIREZIONE EUROPEA

**Emerson Process Management Fisher-Rosemount Europe, Middle East & Africa GmbH**  
Blegistrasse 23  
CH-6341 Baar  
Tel. (41) 41 768 61 11  
Fax (41) 41 768 63 00

Altri uffici in Azerbaijan, Bulgaria, Croazia, Kazakhstan e Ucraina.

Emerson ed il logo Emerson sono marchi di proprietà di Emerson Electric Co. ©2003 Emerson Electric Co.

Stampato in Germania.